

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2006 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 27 luglio 2006, n. 416.

Sostituzione di un componente dimissionario del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, comma 1, del R.R. 17 agosto 1999, n. 4.

pag. 4401

Decreto 28 luglio 2006, n. 418.

Evento alluvionale verificatosi il 22 luglio 2006 sul territorio del Comune di AYAS. Dichiarazione dello stato di calamità.

pag. 4401

Decreto 28 luglio 2006, n. 419.

Cava di materiale inerte in località Tilly nel comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Estensione della coltivazione fino al ciglio della Strada Regionale n. 45.

pag. 4402

Decreto 31 luglio 2006, n. 420.

Costituzione del Comitato ristretto di cui al comma 1, dell'art. 40ter, della L.R. 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni.

pag. 4403

Atto di delega 31 luglio 2006, prot. n. 2251/SGT.

Delega al dirigente di terzo livello Sig. Valter MOMBELLI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 4405

Atto di delega 2 agosto 2006, prot. n. 2284/SGT.

Delega al dirigente di terzo livello Sig. Carlo CLINI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2006 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 416 du 27 juillet 2006,

portant remplacement d'un membre démissionnaire du conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens du premier alinéa de l'art. 2 du RR n° 4 du 17 août 1999.

page 4401

Arrêté n° 418 du 28 juillet 2006,

portant déclaration de l'état de calamité en raison de l'inondation qui a eu lieu le 22 juillet 2006 sur le territoire de la Commune d'AYAS.

page 4401

Arrêté n° 419 du 28 juillet 2006,

portant extension de la carrière de sables et de graviers située à Tilly, dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME, jusqu'à la limite de la route régionale n° 45.

page 4402

Arrêté n° 420 du 31 juillet 2006,

portant constitution du comité restreint visé au premier alinéa de l'art. 40 ter de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée.

page 4403

Acte du 31 juillet 2006, réf. n° 2251/SGT

portant délégation à M. Valter MOMBELLI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 4405

Acte du 2 août 2006, réf. n° 2284/SGT

portant délégation à M. Carlo CLINI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de

dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 4406

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 21 luglio 2006, n. 28.

Revoca del decreto n. 27 del 7 luglio 2006 «Autorizzazione allo svolgimento di attività di pesca nel lago Gran San Bernardo (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di domenica 23 luglio e sabato 29 luglio 2006» e nuova autorizzazione allo svolgimento della suddetta attività nei giorni di domenica 30 luglio e sabato 26 agosto 2006.

pag. 4408

### ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Decreto 20 luglio 2006, n. 4.

Iscrizione dei volontari istruttori, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «B» del Registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.

pag. 4409

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 25 luglio 2006, n. 282.

Consulta regionale per lo sport – Sostituzione di un componente.

pag. 4410

## ATTI DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE

Decreto 31 luglio 2006, n. 22/XII.

Supplenza dei dirigenti in caso di assenza o impedimento di durata inferiore ai sessanta giorni.

pag. 4411

Atto di delega 31 luglio 2006, n. 6556.

Delega ai dirigenti della sottoscrizione dei contratti per

travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 4406

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 28 du 21 juillet 2006,

portant révocation de l'arrêté n° 27 du 7 juillet 2006 autorisant la pêche dans le lac du Grand-Saint-Bernard – côté italien – le dimanche 23 et le samedi 29 juillet 2006, et autorisant ladite activité le dimanche 30 juillet et le samedi 26 août 2006.

page 4408

### ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Arrêté n° 4 du 20 juillet 2006,

portant immatriculation à la section B du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.

page 4409

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 282 du 25 juillet 2006,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 4410

## ACTES DU PRÉSIDENT DU CONSEIL RÉGIONAL

Arrêté n° 22/XII du 31 juillet 2006,

portant dispositions en matière de remplacement des dirigeants en cas d'absence ou d'empêchement d'une durée inférieure à soixante jours.

page 4411

Acte de délégation n° 6556 du 31 juillet 2006,

portant délégation aux dirigeants à l'effet de signer les

la fornitura di beni e servizi, nonché delle convenzioni,  
di interesse della Presidenza del Consiglio regionale.

pag. 4412

contrats pour la fourniture de biens et de services ainsi  
que les conventions du ressort de la Présidence du  
Conseil régional.

page 4412

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE, PROGRAMMAZIONE E PARTECIPAZIONI REGIONALI

Decreto 26 luglio 2006, n. 44.

Occupazione d'urgenza preordinata all'espropriazione  
a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni  
necessari all'esecuzione dei lavori per il recupero e il  
ripristino funzionale dei valli a protezione dei nuclei  
abitati di Buisson e Fiernaz - 2° lotto - nel Comune di  
ANTEY-SAINT-ANDRÉ e contestuale determinazione  
dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della  
L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 4413

Decreto 26 luglio 2006, n. 45.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore  
dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari  
all'esecuzione dei lavori per il recupero e il ripristino  
funzionale dei valli a protezione dei nuclei abitati di  
Buisson e Fiernaz - 2° lotto - nel Comune di ANTEY-  
SAINT-ANDRÉ e contestuale determinazione  
dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della  
L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 4415

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1932.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese  
obbligatorie del bilancio 2006/2008 e conseguente modi-  
fica al bilancio di gestione.

pag. 4418

Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1934.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per  
l'anno 2006 in attuazione del programma annuale degli  
interventi di politica del lavoro di cui alla deliberazione  
della Giunta regionale n. 649 del 10 marzo 2006, così  
come rettificata dalla deliberazione della Giunta regio-  
nale n. 1156 del 28 aprile 2006 e conseguente modifica al  
bilancio di gestione.

pag. 4419

Deliberazione 14 luglio 2006, n. 1977.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, DE LA PROGRAMMATION ET DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES

Acte du dirigeant n° 44 du 26 juillet 2006,

portant occupation à titre d'urgence, préjudant à  
l'expropriation en faveur de l'Administration régionale,  
des biens immeubles nécessaires aux travaux de récupé-  
ration et de remise en état des levées protégeant les  
agglomérations de Buisson et de Fiernaz (2° lot), dans la  
commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, et fixation de  
l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au  
sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4413

Acte du dirigeant n° 45 du 26 juillet 2006,

portant constitution d'une servitude légale au profit de  
l'Administration régionale sur les biens immeubles  
nécessaires aux travaux de récupération et de remise en  
état des levées protégeant les agglomérations de Buisson  
et de Fiernaz (2° lot), dans la commune d'ANTEY-  
SAINT-ANDRÉ, et fixation de l'indemnité provisoire de  
servitude y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet  
2004.

page 4415

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1932 du 7 juillet 2006,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve  
2006/2008 pour les dépenses obligatoires et modification  
du budget de gestion.

page 4418

Délibération n° 1934 du 7 juillet 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006 de la Région et le  
budget de gestion du fait de l'application du plan annuel  
de politique de l'emploi visé à la délibération du  
Gouvernement régional n° 649 du 10 mars 2006, telle  
qu'elle a été modifiée par la délibération du  
Gouvernement régional n° 1156 du 28 avril 2006.

page 4419

Délibération n° 1977 du 14 juillet 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de

**l'anno 2006 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4421

**Deliberazione 14 luglio 2006, n. 1979.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione e conseguente modifica al bilancio di gestione nell'ambito delle finalità della Legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale.**

pag. 4424

**Deliberazione 14 luglio 2006, n. 1980.**

**Prelievo di somma dal fondo per interventi urgenti e inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e conseguente modifica al bilancio di gestione, ai sensi della Legge regionale n. 5/2001.**

pag. 4426

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2061.**

**Sostituzione di un rappresentante delle imprese artigiane nella Commissione regionale per l'artigianato nominata con deliberazione della Giunta regionale n. 5160 del 30.12.2002, ai sensi dell'art. 14, della L.R. 30 novembre 2001, n. 34 e successive modificazioni. Rettifica del punto 2) del dispositivo della DGR n. 1509/2006.**

pag. 4427

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2071.**

**Comune di ISSOGNE: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 47 del 29.12.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 20.04.2006.**

pag. 4428

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2072.**

**Comune di TORGNON: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, di una revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 16 del 27.04.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.05.2006.**

pag. 4429

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2073.**

**Comune di COGNE: Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 11 del 04.04.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 20.04.2006.**

pag. 4430

**gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.**

page 4421

**Délibération n° 1979 du 14 juillet 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région dans le cadre des finalités de la loi régionale n° 21 du 17 août 2004 portant dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur.**

page 4424

**Délibération n° 1980 du 14 juillet 2006,**

**portant prélèvement de crédits du fonds pour les mesures urgentes et injournables nécessaires en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et modifiant, par conséquent, le budget de gestion y afférent, aux termes de la loi régionale n° 5/2001.**

page 4426

**Délibération n° 2061 du 20 juillet 2006,**

**portant remplacement d'un représentant des entreprises artisanales au sein de la commission régionale de l'artisanat constituée par la délibération du Gouvernement régional n° 5160 du 30 décembre 2002, au sens de l'art. 14 de la LR n° 34 du 30 novembre 2001, modifiée, et rectification du point 2) du dispositif de la DGR n° 1509/2006.**

page 4427

**Délibération n° 2071 du 20 juillet 2006,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal d'ISSOGNE n° 47 du 29 décembre 2005 et soumise à la Région le 20 avril 2006.**

page 4428

**Délibération n° 2072 du 20 juillet 2006,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de TORGNON n° 16 du 27 avril 2006 et soumise à la Région le 19 mai 2006.**

page 4429

**Délibération n° 2073 du 20 juillet 2006,**

**portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de COGNE n° 11 du 4 avril 2006 et soumise à la Région le 20 avril 2006.**

page 4430

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 4432

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di ALLEIN. Decreto 26 luglio 2006, n. 1.**

**Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti  
all'esecuzione dei lavori di creazione di uno svincolo  
stradale in località La Ville del Comune di ALLEIN.**

pag. 4432

**Comune di NUS. Decreto 13 luglio 2006, n. 3.**

**Pronuncia di asservimento a favore del Comune di NUS  
dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione  
ambientale, miglioramento della viabilità ed adeguamento delle reti di urbanizzazione primaria della  
Frazione Issologne ai sensi della Legge regionale 2 luglio  
2004, n. 11.**

pag. 4437

**Comune di NUS. Decreto 20 luglio 2006, n. 4.**

**Acquisizione al patrimonio comunale dei beni immobili  
interessati all'esecuzione dei lavori di riqualificazione  
ambientale, miglioramento della viabilità ed adeguamento delle reti di urbanizzazione primaria della  
Frazione Issologne, in Comune di NUS, di proprietà di  
privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo ai  
sensi dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327.**

pag. 4441

**Comune di VALTOURNENCHE.**

**Comunicazione di avvio del procedimento, ai sensi della  
legge 241/90 e legge regionale 18/99, per la dichiarazione  
di pubblica utilità. Lavori di realizzazione ricovero cas-  
sonetti, per rifiuti, in loc. Breuil-Cervinia.**

pag. 4441

PARTE TERZA

## AVVISI DI CONCORSI

**Comune di CHAMPORCHER – Frazione Loré, n. 42 –**

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 4432

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune d'ALLEIN. Acte n° 1 du 26 juillet 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires  
aux travaux de construction d'un embranchement au  
hameau de la Ville, dans la commune d'ALLEIN.**

page 4432

**Commune de NUS. Acte n° 3 du 13 juillet 2006,**

**portant établissement d'une servitude en faveur de la  
Commune de NUS sur les terrains nécessaires aux tra-  
vaux de requalification environnementale, d'améliora-  
tion de la voirie et de mise aux normes des équipements  
collectifs d'Issologne, au sens de la loi régionale n° 11 du  
2 juillet 2004.**

page 4437

**Commune de NUS. Acte n° 4 du 20 juillet 2006,**

**portant intégration au patrimoine de la Commune de  
NUS du bien immeuble concerné par les travaux de  
requalification environnementale, d'amélioration de la  
voirie et de mise aux normes des équipements collectifs  
d'Issologne, dans ladite commune, appartenant à un  
particulier et utilisé sans qu'aucun acte ait été pris en  
vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens  
de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.**

page 4441

**Commune de VALTOURNENCHE.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue  
par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999  
aux fins de la déclaration d'utilité publique des travaux  
de réalisation d'un abri pour bacs à ordures à Breuil-  
Cervinia.**

page 4441

TROISIÈME PARTIE

## AVIS DE CONCOURS

**Commune de CHAMPORCHER – 42, hameau Loré –**

**11020 CHAMPORCHER (AO) – tel. n. 0125.37106 – fax n. 0125.37278.**

**Estratto avviso di selezione pubblica per esami per l'assunzione a tempo determinato (un anno) e pieno (36 ore settimanali), di un istruttore tecnico, cat. D, da adibire all'ufficio tecnico comunale.**

pag. 4445

**Comunità Montana Mont Emilius.**

**Estratto bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Funzionario categoria D del C.C.R.L. – a 36 ore settimanali.**

pag. 4447

**Comunità Montana Mont Emilius.**

**Pubblicazione esito selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di assistenti domiciliari e tutelari, a tempo pieno e a tempo parziale, categoria B, posizione economica B2 del C.C.R.L.**

pag. 4449

**Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente – A.R.P.A. Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione esito concorso pubblico, per esami, per la copertura di un posto di dirigente con rapporto di lavoro, esclusivo a tempo indeterminato.**

pag. 4450

**Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.**

**Graduatoria finale del concorso pubblico, per esami, per la nomina a n. 1 posto di collaboratore amministrativo (Cat. C – Pos. C2) approvata con delibera del Consiglio dell'Università della Valle d'Aosta n. 88 del 25 luglio 2006.**

pag. 4451

## INDICE SISTEMATICO

### AMBIENTE

**Decreto 28 luglio 2006, n. 418.**

**Evento alluvionale verificatosi il 22 luglio 2006 sul territorio del Comune di AYAS. Dichiarazione dello stato di calamità.**

pag. 4401

**Decreto 21 luglio 2006, n. 28.**

**Revoca del decreto n. 27 del 7 luglio 2006 «Autorizzazione allo svolgimento di attività di pesca nel lago Gran San Bernardo (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di domenica 23 luglio e sabato 29 luglio 2006» e nuova autorizzazione allo svolgimento della suddetta attività nei giorni di domenica 30 luglio e sabato 26 agosto 2006.**

pag. 4408

**11020 CHAMPORCHER (AO) – tél. n° 0125.37106 – fax n° 0125.37278.**

**Extrait d'un avis de sélection, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée (un an) et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur technique (catégorie D) à affecter au Bureau technique communal.**

page 4445

**Communauté de montagne Mont Emilius.**

**Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cadre, catégorie D du statut unique régional, a 36 heures hebdomadaires.**

page 4447

**Communauté de montagne Mont Emilius.**

**Publication des résultats de la de sélection externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée d'aides à domicile et dans les établissements, cat. B, position économique B2 du statut unique régional, à plein temps et à temps partiel.**

page 4449

**Agence Régionale pour la protection de l'environnement – A. R. P. E.**

**Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le pourvoi d'un poste de dirigeant avec contrat exclusif à durée indéterminée.**

page 4450

**Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude relative au concours public, sur examens, pour le recrutement d'un collaborateur administratif (Cat. C – Pos. C2) approuvée avec délibération du Conseil de l'Université de la Vallée d'Aoste n. 88 du 25 juillet 2006.**

page 4451

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### ENVIRONNEMENT

**Arrêté n° 418 du 28 juillet 2006,**

**portant déclaration de l'état de calamité en raison de l'inondation qui a eu lieu le 22 juillet 2006 sur le territoire de la Commune d'AYAS.**

page 4401

**Arrêté n° 28 du 21 juillet 2006,**

**portant révocation de l'arrêté n° 27 du 7 juillet 2006 autorisant la pêche dans le lac du Grand-Saint-Bernard – côté italien – le dimanche 23 et le samedi 29 juillet 2006, et autorisant ladite activité le dimanche 30 juillet et le samedi 26 août 2006.**

page 4408

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale**  
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4432

#### ARTIGIANATO

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2061.**

Sostituzione di un rappresentante delle imprese artigiane nella Commissione regionale per l'artigianato nominata con deliberazione della Giunta regionale n. 5160 del 30.12.2002, ai sensi dell'art. 14, della L.R. 30 novembre 2001, n. 34 e successive modificazioni. Rettifica del punto 2) del dispositivo della DGR n. 1509/2006.

pag. 4427

#### ASSISTENZA SOCIALE

**Decreto 20 luglio 2006, n. 4.**

Iscrizione dei volontari istruttori, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «B» del Registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.

pag. 4409

#### BILANCIO

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1932.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4418

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1934.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 in attuazione del programma annuale degli interventi di politica del lavoro di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 649 del 10 marzo 2006, così come rettificata dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1156 del 28 aprile 2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4419

**Deliberazione 14 luglio 2006, n. 1977.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4421

**Deliberazione 14 luglio 2006, n. 1979.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione e conseguente modifica al bilancio di gestione nell'ambito delle finalità della Legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale.

pag. 4424

**Deliberazione 14 luglio 2006, n. 1980.**

Prelievo di somma dal fondo per interventi urgenti e

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement**  
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4432

#### ARTISANAT

**Délibération n° 2061 du 20 juillet 2006,**

portant remplacement d'un représentant des entreprises artisanales au sein de la commission régionale de l'artisanat constituée par la délibération du Gouvernement régional n° 5160 du 30 décembre 2002, au sens de l'art. 14 de la LR n° 34 du 30 novembre 2001, modifiée, et rectification du point 2) du dispositif de la DGR n° 1509/2006.

page 4427

#### AIDE SOCIALE

**Arrêté n° 4 du 20 juillet 2006,**

portant immatriculation à la section B du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.

page 4409

#### BUDGET

**Délibération n° 1932 du 7 juillet 2006,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2006/2008 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.

page 4418

**Délibération n° 1934 du 7 juillet 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006 de la Région et le budget de gestion du fait de l'application du plan annuel de politique de l'emploi visé à la délibération du Gouvernement régional n° 649 du 10 mars 2006, telle qu'elle a été modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 1156 du 28 avril 2006.

page 4419

**Délibération n° 1977 du 14 juillet 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 4421

**Délibération n° 1979 du 14 juillet 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région dans le cadre des finalités de la loi régionale n° 21 du 17 août 2004 portant dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur.

page 4424

**Délibération n° 1980 du 14 juillet 2006,**

portant prélèvement de crédits du fonds pour les

**inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e conseguente modifica al bilancio di gestione, ai sensi della Legge regionale n. 5/2001.**

pag. 4426

#### CALAMITÀ NATURALI

**Decreto 28 luglio 2006, n. 418.**

**Evento alluvionale verificatosi il 22 luglio 2006 sul territorio del Comune di AYAS. Dichiarazione dello stato di calamità.**

pag. 4401

#### CAVE, MINIERE E TORBIERE

**Decreto 28 luglio 2006, n. 419.**

**Cava di materiale inerte in località Tilly nel comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Estensione della coltivazione fino al ciglio della Strada Regionale n. 45.**

pag. 4402

#### CONSIGLIO REGIONALE

**Decreto 31 luglio 2006, n. 22/XII.**

**Supplenza dei dirigenti in caso di assenza o impedimento di durata inferiore ai sessanta giorni.**

pag. 4411

**Atto di delega 31 luglio 2006, n. 6556.**

**Delega ai dirigenti della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi, nonché delle convenzioni, di interesse della Presidenza del Consiglio regionale.**

pag. 4412

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 27 luglio 2006, n. 416.**

**Sostituzione di un componente dimissionario del Consiglio di amministrazione dell'Agenda regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, comma 1, del R.R. 17 agosto 1999, n. 4.**

pag. 4401

**Decreto 31 luglio 2006, n. 420.**

**Costituzione del Comitato ristretto di cui al comma 1, dell'art. 40ter, della L.R. 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni.**

pag. 4403

**Decreto 25 luglio 2006, n. 282.**

**Consulta regionale per lo sport – Sostituzione di un componente.**

pag. 4410

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2061.**

**Sostituzione di un rappresentante delle imprese artigiane**

**mesures urgentes et inajournables nécessaires en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et modifiant, par conséquent, le budget de gestion y afférent, aux termes de la loi régionale n° 5/2001.**

page 4426

#### CATASTROPHES NATURELLES

**Arrêté n° 418 du 28 juillet 2006,**

**portant déclaration de l'état de calamité en raison de l'inondation qui a eu lieu le 22 juillet 2006 sur le territoire de la Commune d'AYAS.**

page 4401

#### CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

**Arrêté n° 419 du 28 juillet 2006,**

**portant extension de la carrière de sables et de graviers située à Tilly, dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME, jusqu'à la limite de la route régionale n° 45.**

page 4402

#### CONSEIL RÉGIONAL

**Arrêté n° 22/XII du 31 juillet 2006,**

**portant dispositions en matière de remplacement des dirigeants en cas d'absence ou d'empêchement d'une durée inférieure à soixante jours.**

page 4411

**Acte de délégation n° 6556 du 31 juillet 2006,**

**portant délégation aux dirigeants à l'effet de signer les contrats pour la fourniture de biens et de services ainsi que les conventions du ressort de la Présidence du Conseil régional.**

page 4412

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 416 du 27 juillet 2006,**

**portant remplacement d'un membre démissionnaire du conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens du premier alinéa de l'art. 2 du RR n° 4 du 17 août 1999.**

page 4401

**Arrêté n° 420 du 31 juillet 2006,**

**portant constitution du comité restreint visé au premier alinéa de l'art. 40 ter de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée.**

page 4403

**Arrêté n° 282 du 25 juillet 2006,**

**portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.**

page 4410

**Délibération n° 2061 du 20 juillet 2006,**

**portant remplacement d'un représentant des entre-**



ne nella Commissione regionale per l'artigianato nominata con deliberazione della Giunta regionale n. 5160 del 30.12.2002, ai sensi dell'art. 14, della L.R. 30 novembre 2001, n. 34 e successive modificazioni. Rettifica del punto 2) del dispositivo della DGR n. 1509/2006.

pag. 4427

#### EDILIZIA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4432

#### ENTI LOCALI

Decreto 27 luglio 2006, n. 416.

Sostituzione di un componente dimissionario del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, comma 1, del R.R. 17 agosto 1999, n. 4.

pag. 4401

Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2071.

Comune di ISSOGNE: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 47 del 29.12.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 20.04.2006.

pag. 4428

Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2072.

Comune di TORGNON: Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, di una revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 16 del 27.04.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.05.2006.

pag. 4429

Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2073.

Comune di COGNE: Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 11 del 04.04.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 20.04.2006.

pag. 4430

Comune di ALLEIN. Decreto 26 luglio 2006, n. 1.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti all'esecuzione dei lavori di creazione di uno svincolo stradale in località La Ville del Comune di ALLEIN.

pag. 4432

Comune di NUS. Decreto 13 luglio 2006, n. 3.

Pronuncia di asservimento a favore del Comune di NUS

prises artisanales au sein de la commission régionale de l'artisanat constituée par la délibération du Gouvernement régional n° 5160 du 30 décembre 2002, au sens de l'art. 14 de la LR n° 34 du 30 novembre 2001, modifiée, et rectification du point 2) du dispositif de la DGR n° 1509/2006.

page 4427

#### BÂTIMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4432

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

Arrêté n° 416 du 27 juillet 2006,

portant remplacement d'un membre démissionnaire du conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens du premier alinéa de l'art. 2 du RR n° 4 du 17 août 1999.

page 4401

Délibération n° 2071 du 20 juillet 2006,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal d'ISSOGNE n° 47 du 29 décembre 2005 et soumise à la Région le 20 avril 2006.

page 4428

Délibération n° 2072 du 20 juillet 2006,

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de TORGNON n° 16 du 27 avril 2006 et soumise à la Région le 19 mai 2006.

page 4429

Délibération n° 2073 du 20 juillet 2006,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de COGNE n° 11 du 4 avril 2006 et soumise à la Région le 20 avril 2006.

page 4430

Commune d'ALLEIN. Acte n° 1 du 26 juillet 2006,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'un embranchement au hameau de la Ville, dans la commune d'ALLEIN.

page 4432

Commune de NUS. Acte n° 3 du 13 juillet 2006,

portant établissement d'une servitude en faveur de la

dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione ambientale, miglioramento della viabilità ed adeguamento delle reti di urbanizzazione primaria della Frazione Issologne ai sensi della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11. pag. 4437

Comune di NUS. Decreto 20 luglio 2006, n. 4.

Acquisizione al patrimonio comunale dei beni immobili interessati all'esecuzione dei lavori di riqualificazione ambientale, miglioramento della viabilità ed adeguamento delle reti di urbanizzazione primaria della Frazione Issologne, in Comune di NUS, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327.

pag. 4441

Comune di VALTOURNENCHE.

Comunicazione di avvio del procedimento, ai sensi della legge 241/90 e legge regionale 18/99, per la dichiarazione di pubblica utilità. Lavori di realizzazione ricovero casonetti, per rifiuti, in loc. Breuil-Cervinia.

pag. 4441

#### ESPROPRIAZIONI

Decreto 26 luglio 2006, n. 44.

Occupazione d'urgenza preordinata all'espropriazione a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori per il recupero e il ripristino funzionale dei valli a protezione dei nuclei abitati di Buisson e Fiernaz - 2° lotto - nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 4413

Decreto 26 luglio 2006, n. 45.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori per il recupero e il ripristino funzionale dei valli a protezione dei nuclei abitati di Buisson e Fiernaz - 2° lotto - nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 4415

Comune di ALLEIN. Decreto 26 luglio 2006, n. 1.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti all'esecuzione dei lavori di creazione di uno svincolo stradale in località La Ville del Comune di ALLEIN.

pag. 4432

Comune di NUS. Decreto 13 luglio 2006, n. 3.

Pronuncia di asservimento a favore del Comune di NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione ambientale, miglioramento della viabilità ed adeguamento delle reti di urbanizzazione primaria della

Commune de NUS sur les terrains nécessaires aux travaux de requalification environnementale, d'amélioration de la voirie et de mise aux normes des équipements collectifs d'Issologne, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004. page 4437

Commune de NUS. Acte n° 4 du 20 juillet 2006,

portant intégration au patrimoine de la Commune de NUS du bien immeuble concerné par les travaux de requalification environnementale, d'amélioration de la voirie et de mise aux normes des équipements collectifs d'Issologne, dans ladite commune, appartenant à un particulier et utilisé sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

page 4441

Commune de VALTOURNENCHE.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 aux fins de la déclaration d'utilité publique des travaux de réalisation d'un abri pour bacs à ordures à Breuil-Cervinia. page 4441

#### EXPROPRIATIONS

Acte du dirigeant n° 44 du 26 juillet 2006,

portant occupation à titre d'urgence, préluant à l'expropriation en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de récupération et de remise en état des levées protégeant les agglomérations de Buisson et de Fiernaz (2° lot), dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 4413

Acte du dirigeant n° 45 du 26 juillet 2006,

portant constitution d'une servitude légale au profit de l'Administration régionale sur les biens immeubles nécessaires aux travaux de récupération et de remise en état des levées protégeant les agglomérations de Buisson et de Fiernaz (2° lot), dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, et fixation de l'indemnité provisoire de servitude y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4415

Commune d'ALLEIN. Acte n° 1 du 26 juillet 2006,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'un embranchement au hameau de la Ville, dans la commune d'ALLEIN.

page 4432

Commune de NUS. Acte n° 3 du 13 juillet 2006,

portant établissement d'une servitude en faveur de la Commune de NUS sur les terrains nécessaires aux travaux de requalification environnementale, d'amélioration de la voirie et de mise aux normes des équipements

**Frazione Issologne ai sensi della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.** pag. 4437

**Comune di NUS. Decreto 20 luglio 2006, n. 4.**

Acquisizione al patrimonio comunale dei beni immobili interessati all'esecuzione dei lavori di riqualificazione ambientale, miglioramento della viabilità ed adeguamento delle reti di urbanizzazione primaria della Frazione Issologne, in Comune di NUS, di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327.

pag. 4441

**Comune di VALTOURNENCHE.**

Comunicazione di avvio del procedimento, ai sensi della legge 241/90 e legge regionale 18/99, per la dichiarazione di pubblica utilità. Lavori di realizzazione ricovero cassonetti, per rifiuti, in loc. Breuil-Cervinia.

pag. 4441

FINANZE

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1932.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4418

**Deliberazione 7 luglio 2006, n. 1934.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 in attuazione del programma annuale degli interventi di politica del lavoro di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 649 del 10 marzo 2006, così come rettificata dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1156 del 28 aprile 2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4419

**Deliberazione 14 luglio 2006, n. 1977.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4421

**Deliberazione 14 luglio 2006, n. 1979.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione e conseguente modifica al bilancio di gestione nell'ambito delle finalità della Legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale.

pag. 4424

**Deliberazione 14 luglio 2006, n. 1980.**

Prelievo di somma dal fondo per interventi urgenti e inderogabili per il superamento di eccezionali calamità o avversità atmosferiche e conseguente modifica al bilancio di gestione, ai sensi della Legge regionale n. 5/2001.

pag. 4426

**collectifs d'Issologne, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.** page 4437

**Commune de NUS. Acte n° 4 du 20 juillet 2006,**

portant intégration au patrimoine de la Commune de NUS du bien immeuble concerné par les travaux de requalification environnementale, d'amélioration de la voirie et de mise aux normes des équipements collectifs d'Issologne, dans ladite commune, appartenant à un particulier et utilisé sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

page 4441

**Commune de VALTOURNENCHE.**

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 aux fins de la déclaration d'utilité publique des travaux de réalisation d'un abri pour bacs à ordures à Breuil-Cervinia.

page 4441

FINANCES

**Délibération n° 1932 du 7 juillet 2006,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2006/2008 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.

page 4418

**Délibération n° 1934 du 7 juillet 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006 de la Région et le budget de gestion du fait de l'application du plan annuel de politique de l'emploi visé à la délibération du Gouvernement régional n° 649 du 10 mars 2006, telle qu'elle a été modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 1156 du 28 avril 2006.

page 4419

**Délibération n° 1977 du 14 juillet 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 4421

**Délibération n° 1979 du 14 juillet 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région dans le cadre des finalités de la loi régionale n° 21 du 17 août 2004 portant dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur.

page 4424

**Délibération n° 1980 du 14 juillet 2006,**

portant prélèvement de crédits du fonds pour les mesures urgentes et inajournables nécessaires en cas de calamités naturelles et de phénomènes météorologiques exceptionnels et modifiant, par conséquent, le budget de gestion y afférent, aux termes de la loi régionale n° 5/2001.

page 4426

OPERE PUBBLICHE

**Decreto 31 luglio 2006, n. 420.**

Costituzione del Comitato ristretto di cui al comma 1, dell'art. 40ter, della L.R. 20 giugno 1996, n. 12, e successive modificazioni. pag. 4403

**Decreto 26 luglio 2006, n. 44.**

Occupazione d'urgenza preordinata all'espropriazione a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori per il recupero e il ripristino funzionale dei valli a protezione dei nuclei abitati di Buisson e Fiernaz - 2° lotto - nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 4413

**Decreto 26 luglio 2006, n. 45.**

Pronuncia di asservimento coattivo a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori per il recupero e il ripristino funzionale dei valli a protezione dei nuclei abitati di Buisson e Fiernaz - 2° lotto - nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 4415

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

**Atto di delega 31 luglio 2006, prot. n. 2251/SGT.**

Delega al dirigente di terzo livello Sig. Valter MOMBELLI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta. pag. 4405

**Atto di delega 2 agosto 2006, prot. n. 2284/SGT.**

Delega al dirigente di terzo livello Sig. Carlo CLINI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta. pag. 4406

**Decreto 31 luglio 2006, n. 22/XII.**

Supplenza dei dirigenti in caso di assenza o impedimenti di durata inferiore ai sessanta giorni. pag. 4411

**Atto di delega 31 luglio 2006, n. 6556.**

Delega ai dirigenti della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi, nonché delle convenzioni,

TRAVAUX PUBLICS

**Arrêté n° 420 du 31 juillet 2006,**

portant constitution du comité restreint visé au premier alinéa de l'art. 40 ter de la LR n° 12 du 20 juin 1996 modifiée. page 4403

**Acte du dirigeant n° 44 du 26 juillet 2006,**

portant occupation à titre d'urgence, préjudant à l'expropriation en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de récupération et de remise en état des levées protégeant les agglomérations de Buisson et de Fiernaz (2° lot), dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 4413

**Acte du dirigeant n° 45 du 26 juillet 2006,**

portant constitution d'une servitude légale au profit de l'Administration régionale sur les biens immeubles nécessaires aux travaux de récupération et de remise en état des levées protégeant les agglomérations de Buisson et de Fiernaz (2° lot), dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, et fixation de l'indemnité provisoire de servitude y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 4415

ORGANISATION DE LA RÉGION

**Acte du 31 juillet 2006, réf. n° 2251/SGT**

portant délégation à M. Valter MOMBELLI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste. page 4405

**Acte du 2 août 2006, réf. n° 2284/SGT**

portant délégation à M. Carlo CLINI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste. page 4406

**Arrêté n° 22/XII du 31 juillet 2006,**

portant dispositions en matière de remplacement des dirigeants en cas d'absence ou d'empêchement d'une durée inférieure à soixante jours. page 4411

**Acte de délégation n° 6556 du 31 juillet 2006,**

portant délégation aux dirigeants à l'effet de signer les contrats pour la fourniture de biens et de services ainsi

**di interesse della Presidenza del Consiglio regionale.**  
pag. 4412

#### PERSONALE REGIONALE

**Atto di delega 31 luglio 2006, prot. n. 2251/SGT.**

**Delega al dirigente di terzo livello Sig. Valter MOMBELLI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

pag. 4405

**Atto di delega 2 agosto 2006, prot. n. 2284/SGT.**

**Delega al dirigente di terzo livello Sig. Carlo CLINI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

pag. 4406

#### PESCA

**Decreto 21 luglio 2006, n. 28.**

**Revoca del decreto n. 27 del 7 luglio 2006 «Autorizzazione allo svolgimento di attività di pesca nel lago Gran San Bernardo (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di domenica 23 luglio e sabato 29 luglio 2006» e nuova autorizzazione allo svolgimento della suddetta attività nei giorni di domenica 30 luglio e sabato 26 agosto 2006.**

pag. 4408

#### PROFESSIONI

**Decreto 20 luglio 2006, n. 4.**

**Iscrizione dei volontari istruttori, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «B» del Registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.**

pag. 4409

#### SPORT E TEMPO LIBERO

**Decreto 25 luglio 2006, n. 282.**

**Consulta regionale per lo sport – Sostituzione di un componente.**

pag. 4410

#### TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 4432

**que les conventions du ressort de la Présidence du Conseil régional.**  
page 4412

#### PERSONNEL RÉGIONAL

**Acte du 31 juillet 2006, réf. n° 2251/SGT**

**portant délégation à M. Valter MOMBELLI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.**

page 4405

**Acte du 2 août 2006, réf. n° 2284/SGT**

**portant délégation à M. Carlo CLINI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.**

page 4406

#### PÊCHE

**Arrêté n° 28 du 21 juillet 2006,**

**portant révocation de l'arrêté n° 27 du 7 juillet 2006 autorisant la pêche dans le lac du Grand-Saint-Bernard – côté italien – le dimanche 23 et le samedi 29 juillet 2006, et autorisant ladite activité le dimanche 30 juillet et le samedi 26 août 2006.**

page 4408

#### PROFESSIONS

**Arrêté n° 4 du 20 juillet 2006,**

**portant immatriculation à la section B du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.**

page 4409

#### SPORTS ET LOISIRS

**Arrêté n° 282 du 25 juillet 2006,**

**portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.**

page 4410

#### TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 4432

URBANISTICA

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2071.**

**Comune di ISSOGNE:** Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 47 del 29.12.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 20.04.2006.

pag. 4428

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2072.**

**Comune di TORGNON:** Approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della L.R. n. 11/1998, di una revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 16 del 27.04.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.05.2006.

pag. 4429

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2073.**

**Comune di COGNE:** Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 11 del 04.04.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 20.04.2006.

pag. 4430

URBANISME

**Délibération n° 2071 du 20 juillet 2006,**

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal d'ISSOGNE n° 47 du 29 décembre 2005 et soumise à la Région le 20 avril 2006.

page 4428

**Délibération n° 2072 du 20 juillet 2006,**

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de TORGNON n° 16 du 27 avril 2006 et soumise à la Région le 19 mai 2006.

page 4429

**Délibération n° 2073 du 20 juillet 2006,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de COGNE n° 11 du 4 avril 2006 et soumise à la Région le 20 avril 2006.

page 4430